

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage , Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Training and Specialized Services Division/Division de
la formation et des services spécialisés
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
10C1, Place du Portage
Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet HUMAN FACTORS ENGINEERING SUPPORT	
Solicitation No. - N° de l'invitation W8486-151643/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client W8486-151643	Date 2015-04-16
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$ZH-123-28718	
File No. - N° de dossier 123zh.W8486-151643	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-05-05	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Grosser(123zh), Keith	Buyer Id - Id de l'acheteur 123zh
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-3489 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-2675
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

modification 001

Motif de la modification

Pour répondre aux questions des soumissionnaires pendant le processus de sollicitation.

Q1. L'énoncé clause de travaux 16.1 stipule « Tous les services doivent être fournis sur place, à l'édifice Louis St-Laurent, à Gatineau

(Québec). Le MDN fournira suffisamment de locaux à bureaux, d'ameublement de bureau à vocation générale ainsi que d'équipement et de services informatiques (unité centrale, clavier, écran et accès au réseau local de la division assujettis aux exigences de sécurité courantes). Cette exigence semble contredire plusieurs articles inclus dans la note : les critères d'évaluation 2.5 iv, Ressources matérielles (pièce jointe 1 à la partie 4 critères techniques). Sera Canada Veuillez confirmer et expliquer son intention pour cet emplacement pour exigence de fourniture des Services requis compte tenu de la contradiction apparente susmentionnées et puisqu'il y a évidence coûte des implications pour les soumissionnaires à l'extérieur de la Region Capital Nationale?

R1. Il y avait une erreur dans le Demande de Proposition. L'instruction correcte doit se lire comme suit : « L'entrepreneur peut s'attendre à travailler dans n'importe quel endroit appartenant au MDN au Canada et peut-être des partenaires alliés dans d'autres pays. Quand les services comprennent des activités de collecte de réunions, les séances d'information ou les données qui s'est tenues sur les biens appartenant au MDN, MDN fournira suffisamment d'espace bureau, mobilier de bureau polyvalent et équipements/services d'informatique (ordinateur, clavier, moniteur) pour atteindre les objectifs de la tâche tel que stipulé dans chaque commande individuelle. Toutes les autres ressources nécessaires sont à fournir par l'entrepreneur pour chaque tâche indépendante. »

Q2. Pour appréciation évaluation critère 2.2, l'équipe a proposé, comment qualifications du personnel évaluera où plusieurs ressources sont nommées au sein d'une catégorie de ressource donnée?

R2. Pour plusieurs ressources dans la catégorie des cadres supérieurs, points seront attribués à quelle que soit la ressource proposée cadres meilleur répond aux critères tel que stipulé dans le tableau d'évaluation. Pour les deux autres catégories, points seront attribués au meilleur 2 personnel qui répond le mieux aux critères énoncés. Pour toutes les ressources supplémentaires au-delà de ces, qualifications et expériences seront évaluées afin de vérifier que les personnes mentionnées sont dans la bonne catégorie, mais aucuns plus de points ne seront attribués.

Q3. Pour appréciation évaluation critère 2.2, l'équipe a proposé, une évaluation « Excellent » pour les Senior et Junior (2.2 i et 2.2V respectivement) se reporter à "... d'expérience dans la direction de projets ergonomiques liés à l'équipement militaire du personnel d'envergure et de portée variables...", alors que le même critère pour Personnel intermédiaire (2.2iii) se réfère uniquement aux "... d'expérience dans un éventail de projets ergonomiques liés à l'équipement du personnel d'envergure et de portée variables..." (c'est-à-dire, le matériel non militaire). Canada veuillez préciser/confirmera si c'est prévu?

R3. Ces trois critères doivent consulter « équipement militaire individuelle ». Un amendement sera délivré pour corriger cette situation.

Q4. Pour l'appréciation des critères d'évaluation 2.5iii, organisation – employé l'éducation politique, une excellente évaluation se réfère à "tous les trois critères" mais seulement deux critères sont énumérés. Canada corrigera s'il vous plaît à ce point ?

R4. C'était une erreur, il y aura un amendement pour corriger la Demande de proposition.

Q5. DDP Partie 3 – Instructions pour la préparation des soumissions, 3. Section II : Soumission financière et la pièce jointe 1 de la partie 3 - barème de prix inclus que les tarifs comprennent « ...Énoncé des travaux décrits dans la partie 7, Clauses du contrat subséquent de la demande de soumission doivent être exécutés à l'extérieur de la Région de la capitale nationale (RCN)... ». La partie 7 de la DDP à laquelle on fait référence n'inclus pas cet item et diffère des autres références en ce qui a trait aux remboursement pour les frais de voyage à l'extérieur de la RCN. Est-ce-que le Canada pourrait préciser cette exigence?

R5 Toutes les annexes font partie de la partie 7, clauses du contrat subséquent. Vous verrez la référence à l'annexe `B` Base de Paiement – 2,0 Dépenses des coûts remboursables, 2.1 Dépenses relatives aux frais de déplacement et de subsistance autorisées uniquement pour des travaux exécutés à l'extérieur de la RCN

Q6. Dans un précédent contrat d'autorisation spéciale), il y avait une clause de conflit d'intérêts qui a déclaré "afin d'éviter tout conflit d'intérêts réel ou apparent, l'entrepreneur convient par les présentes qu'il ne sera pas éligible concourir comme un entrepreneur ou un sous-traitant pour n'importe quel projet/obligation pouvant découler de la fourniture des Services en vertu de ce contrat, si l'entrepreneur est impliqué dans l'élaboration d'un énoncé de travail une demande de proposition ou documents similaires pour telle projet/exigence. " Étant donné la vaste portée de travail possibles dans ce contrat et le potentiel pour des acquisitions importantes nécessitant des services de la cellule de facteurs humains au cours de la période de cet effort, nous pensons que le risque d'un risque de conflit d'intérêts réel reste un sujet de préoccupation. Canada confirmera s'il vous plaît qu'une clause similaire de conflit d'intérêts est appropriée pour l'objet Demande de proposition?

R7. Effacer **15 SOUTIEN OFFERT À L'ENTREPRENEUR PAR LE MDN**, dans son intégralité et remplacé par le suivant:

15 SOUTIEN OFFERT À L'ENTREPRENEUR PAR LE MDN

15.1 Afin de soutenir l'entrepreneur dans la prestation des services requis, les renseignements, les documents et l'assistance décrits ci-dessous lui seront fournis, dans la mesure où ils sont disponibles et jugés appropriés par le responsable technique :

a) toutes les données et tous les documents disponibles comme les documents stratégiques, les directives, les instructions, les données sur le rendement, les documents techniques et les autres données jugées nécessaires par le responsable technique pour la prestation de services en vertu du présent Énoncé des travaux;

b) afin d'éviter tout conflit d'intérêts réel ou apparent, l'entrepreneur convient par les présentes qu'il ne sera pas éligible concourir comme un entrepreneur ou un sous-traitant pour n'importe quel projet/obligation pouvant découler de la fourniture des Services en vertu de ce contrat, si l'entrepreneur est impliqué dans l'élaboration d'un énoncé de travail une demande de proposition ou documents similaires pour telle projet/exigence.

Solicitation No. - N° de l'invitation

W8486-151643/A

Amd. No. - N° de la modif.

001

Buyer ID - Id de l'acheteur

123zh

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W8486-151643

File No. - N° du dossier

123zhW8486-151643

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Les autres termes et conditions restent les mêmes
